



إعلان الحقوق

تعطى لشخص مسجون مؤقتًا خلال سير مجرى التحقيق

لقد تمّ وضعك في الحبس المؤقت بقرار من قاضي الحريات والاحتجاز. نذكّرُ هذه الوثيقة بالحقوق الرئيسية التي تتمتع بها وبالمعلومات الأساسية الواجب إعطاؤها لك.

يمكنك الاحتفاظ بهذه الوثيقة طوال مدة الحبس المؤقت

معرفة الجريمة

يحقّ لك معرفة وصف، وتاريخ ومكان الجريمة التي يتمّ استجوابك بشأنها والدوافع المبرّرة لوضعك قيد الحبس المؤقت.

توكيل المحامي

وخلال مدة التحقيق، يحقّ لك طلب توكيل محام من اختيارك أو أن يتمّ تعيينه بشكل تلقائي للدفاع عنك. أنت تتمتع بحرية الاتصال بمحاميك والتواصل كتابيًا معه، ويمكنه حضور جميع جلسات استماعك، والتي يتم إخطاره بها مسبقًا. إذا كنت قاصرًا ولم تقم عائلتك باختيار محام، سيتم تعيين محام لك بشكل تلقائي.

حق التزام الصمت

ويمكنك، خلال جلسات الاستماع، اختيار الإدلاء بمعلومات أو الإجابة عن الأسئلة الموجهة إليك أو التزام الصمت.

مساعدة وحضور أحد المترجمين

إذا كنت ممن لا يتحدثون أو يفهمون اللغة الفرنسية، يحقّ لك الاستعانة بمترجم لحضور جلسات الاستماع معك وللتواصل مع محاميك بصفة مجانية.

حق طلب إطلاق السراح

ويمكنك في كلّ وقت، أن تطلب من قاضي التحقيق إطلاق سراحك. وسيتمّ دراسة هذا الطلب بمعرفة هذا القاضي وقاضي الحريات والاحتجاز.

مدة الحبس

وتختلف مدة الحبس المؤقت على أساس كونك بالغًا أم قاصرًا، وعلى أساس ما إذا كانت الاتهامات الموجهة إليك تشكل جنائية أم جنحة، وكذلك تبعًا لمدى خطورتها، وعلى أساس إذا ما كان قد تمت إدانتك سابقًا أم لا. وتُحدّد هذه المدة في قرار القاضي الذي أمر بوضعك في الحبس. وفي بعض الحالات، قد يتمّ تمديد فترة الحبس. ولا يمكن إصدار قرارات بفترات التمديد المحتملة إلا بعد مراعاة حضورية يتمّ خلالها الاستماع لإفادتكم ومحاميك.

إعلام بعض الأشخاص

يحقّ لك إعلام من ترغب من الأشخاص، ولا سيّما أفراد عائلتك، بأمر وضعك قيد الحبس المؤقت. كما يمكنك إخطار السلطات القنصلية التابعة لبلدك وذلك إذا كنت تحمل جنسية أجنبية.

الفحص من قبل أحد الأطباء

يمكنك طلب الفحص من قبل أحد الأطباء.

الاطلاع على ملفك

يحقّ لك الحصول على نسخة من ملفّ التّحقيق بواسطة محاميك. ويمكن لقاضي التّحقيق أن يعارض على تقديم بعض المستندات إذا استشعر احتمال ممارسة ضغط على المجنيّ عليهم أو الأشخاص اللّذين يتمّ استجوابهم أو محاميهم أو الشّهود أو المحقّقين أو الخبراء أو أيّ شخص آخر له صلة بالإجراءات.